

ریاضیات-هیئت

۳

ترجمه صور الكواكب
به قلم
خواجه نصیر الدین طوسی

چاپ عکسی

به خط خواجه نصیر الدین طوسی
از روی نسخه مکتوب به سال ۶۴۷ هجری قمری
محفوظ در کتابخانه ایاصوفیه ترکیه



کتاب

ترجمه صور الكواكب به قلم خواجه نصیر الدین طوسی

برخی از کتاب های این مجموعه در رشته هیئت

ترجمه صور الكواكب خواجه نصیر الدین طوسی

الملخص فی هیئة چغینی

شروح مختلف بر الملخص فی هیئة

زیج های مختلف

تذکره خواجه نصیر الدین طوسی

شروح مختلف بر تذکره

تحریر مجسطی و شروح مختلف بر آن

و...



توزیع کتاب بساتین العلماء پایتخت تهران (ICD)
شماره تماس جهت تهیه کتاب

۰۹۳۵۹۶۵۳۹۶۸

قیمت: ۱۰۰۰۰ تومان

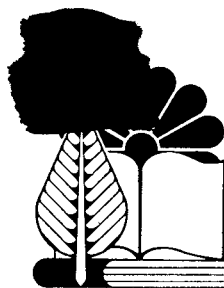
ترجمه صورت الکو اکب

به قلم

خواجه نصیرالدین طوسی

چاپ عکسی

از روی نسخه مکتوب به سال ۶۴۷ هجری قمری، به خط خواجه نصیرالدین طوسی
م محفوظ در کتابخانه ایا صوفیه ترکیه



انتشارات بنیاد فرهنگ ایران

نسخه‌های خطی کیاب یا منحصربه‌فرد فارسی که در کتابخانه‌های عمومی یا خصوصی وجود دارد و دسترس بسجا
محققان زبان و تاریخ و ادبیات دوراست. بعضی از این نسخه‌ها مورد استفاده دانشمندان قرار گرفته‌ود
متون چاپی خصوصیات آنها و اختلافاتی که با نسخه‌های دیگر دارد ذکر شده است. اما متن اصلی در دست
دیگران نیست تا اگر به مطالعه دقیق نیاز آید و تحقیق بخواهد در باره نسخه‌های بهم‌باده‌شوار یا ازجستی دیگر مطالعه
و تحقیق کند وسیله کار را در اختیار داشته باشد. و با که محقق ناگزیر باید بیخ و دوشواری سفری دار را تحمل کند
تا در کتابخانه‌ای عمومی در شهری از اروپا یا آمریکا اصل نسخه را بباید و نکته مورد نظر را در آن بسیند و مورد مطالعه قرار دد.
از جانب دیگر دانشجویان رشته‌های ادبیات فارسی غالباً متن این نسخه‌ها را در دسترس ندارند تا از
زوی آنها باشیوه کتابت و خصوصیات پرداختن کتاب در دوره‌های توالی تاریخ ایران آشنا شوند و هرگاه
نسخه‌ای خطی به دست آنها آید و از روی معلومات و اطلاعاتی که کسب کرده اند بتوانند آنرا بسجوانند و در باره
آن تحقیق بکنند که ارزش و اعتباری داشته باشد.

با توجه به این گونه احتیاجات است که «بنیاد فرهنگ ایران» چاپ یک سلسله کتابهای علمی کیاب
یا منحصراً جز برنامه خود قرار داده است.

در این سلسله کوشش می‌شود که اصل‌ترین و کیاب‌ترین نسخه‌های خطی فارسی از قدیم‌ترین زمان تا دورانی
که کتاب فارسی به وسیله چاپ در دسترس خوانندگان قرار گرفت به شیوه‌ای درست مانند اصل تکثیر شود. مجموع
کتابهای این سلسله که شاید شماره آنها به پنجاه برسد شامل نمونه‌های برجسته از شیوه‌های اصل خط و کتابت در ادوار
مختلف خواهد بود و ضمناً کوشش می‌شود تا نسخه‌هایی انتخاب شود که یا تاکنون منتشر نشده‌ود یا انتشار آنها بصورت چاپی
به علتی معتذر است.

امید داریم که این سلسله کتابهای علمی از نسخه‌های اصل و معتبر فارسی مورد توجه و استفاده همه محققان و
دانشمندان و دانشجویان رشته زبان و ادبیات فارسی واقع شود.

پرویز نائل خانری
دبیر کل بنیاد فرهنگ ایران

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله حمد الشاکرین و صلواته علی محمد و آله الطاهرین
 این کتاب صورالکواکب است که فی النجاشی بعضی دوستان از تازی باه سی که می شود سوس
 لله و عونه و آغازش اینست: **حسن** گفت عبد الرحمن بن عمر معروف با ولجین صوفی رحمه الله
 بعد از آنکه حمد و ثناء خدای تعالی کرد و بر محمد مصطفی و آتش صلوات داد کی باقم بسیاری رزم
 که در طلب معرفت کواکب ثابته و مواضع هر یک از فلک و صورستارگان خوض کنند و ایشان در
 کرده اند گروه اولی جماعتی که بر طریقه **مجان** می روند و معولان ایشان بر کوه های مصورست از عمل
 کانی که کواکب را بتعیین شناخته اند و اعتماد کرده اند بر این در کتب مافیه انداز طول و عرض هر یک
 و بان موجب آنرا بر کوه نقش کرده اند بر خطا و صواب آن واقف شده اند و چون کسی آن کواکب را
 شناسد در آن تامل کند بعضی را در نظم و تالیف مخالف یا بنیاید یا بر اساس هست و یا بر این در خطای
 موجودست کی مولفان از زجهاد دعوی کرده اند کی آن کواکب را رصد کرده ام و موضع هر یک شناخته
 و ایشان رصد کوهی هند مشهور که **محل** در حواص و علوم آنرا دانستند ما سعد عن النور و ملک الاسد و مال الملک
 و نسیه کوه کی بر وجهه **عقرب** ^{تطالع} **عقرب** کرده اند و موضع هر یک در وقت رصد خوش اشانت
 کرده اند و این کواکب همان **محل** است که است کی طول و عرض هر یک رصد کرده ام و در کتاب خود کی
 معروف **مسطی** ثبت کرده است بعد از آن همان مقدار که اس کواکب در مدتی که از تاریخ رصد بطور
 توافق رصدشان حرکت کرده بود بر طولها و دیگر کواکب ثابته کی در جدول کتاب **مطلوس** ثبت کرد
 افزوده اند و اطوال و عرض بسیاری از آن جمله بدقیقه چند اندک ریافت و بعضی که تا سندانگی
 ایشان را رصد کرده اند و آن مقدمات آنست که بعد از عاوت حرکات در مدت مذکور ما را **رصد**
 در **مطلوس** مخالف امان است ما اندک ایشان آن کواکب را بتعیین **محل** شناخته اند و بتانی **عقرب**
 و عزرائلی از جمله اس طائفه اند چه ما سخما بسیار از کتاب **مسطی** تامل کرده ام و در بسیار کواکب
 ما را از سخما اختلاف مافیه و چون آن کواکب را در کتاب **مطلوس** و در صلاهی که دعوی کرده است **طائفه** ام
 حان مافیه ام که هر کوب را که در سخما مخالف او در **مطلوس** و **مطلوس** که **مطلوس** است **مطلوس** و **مطلوس**
 این عدد سم و چهارم بسیار معنده **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس**
 که کواکب صورتی را رصد کرده ام و کوهی را می بینی های جب او کی معتم است در **مطلوس** ما **مطلوس**
 و **مطلوس** و **مطلوس** او در وقت **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس**
 از این در **مطلوس** **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس** و **مطلوس**

۵

۱۰

۱۵

۲۰

در وقت اوقات